

**HK150**



**100082**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germania

tel.: +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Numero verde:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versione: 1.0

Data di redazione: 2024-05-13

## Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento .....	2
1.2	Indicazioni di sicurezza .....	3
1.3	Uso conforme alla destinazione .....	5
1.4	Uso non conforme alla destinazione .....	5
2	Informazioni generali .....	6
2.1	Responsabilità e garanzia.....	6
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	6
2.3	Dichiarazione di conformità.....	6
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio .....	7
3.1	Controllo della consegna .....	7
3.2	Imballaggio .....	7
3.3	Stoccaggio .....	7
4	Dati tecnici .....	8
4.1	Dati tecnici .....	8
4.2	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura .....	9
4.3	Funzioni dell'apparecchiatura .....	10
5	Installazione e uso.....	10
5.1	Installazione.....	10
5.2	Uso .....	12
6	Pulizia .....	14
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia .....	14
6.2	Pulizia .....	14
6.3	Decalcificazione .....	15
7	Possibili malfunzionamenti .....	16
8	Smaltimento.....	18



**Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

## 1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

### 1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



**PERICOLO!**

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



### AVVERTENZA!

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



### PRUDENZA!

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

### **ATTENZIONE!**

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

### AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

## 1.2 Indicazioni di sicurezza

### Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

### **Rischio d'incendio/ rischio legato ai materiali infiammabili / rischio di esplosione!**

- Non usare altri dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchiatura.
- Non conservare né usare benzina o altri gas o liquidi infiammabile nelle vicinanze di questo o di un altro dispositivo. I gas possono causare il rischio di incendi o di esplosione.
- Non inserire esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili, all'interno del dispositivo. Dai recipienti contenenti gas e liquidi infiammabili, in presenza di basse temperatura, possono verificarsi rilasci di contenuto. Tali rilasci si possono incendiare a causa delle scintille prodotte dai dispositivi elettrici. Rischio di esplosione!
- In caso di perdita dell'agente refrigerante, estrarre la spina dalla presa. Rimuovere tutte le fonti di iniezione situate nelle vicinanze, ventilare l'ambiente e contattare il servizio assistenza. Evitare il contatto dell'agente refrigerante con gli occhi, poiché esiste un grave rischio di lesioni oculari.
- Non usare mai liquidi facilmente infiammabili per la pulizia del dispositivo e dei suoi elementi. I gas prodotti possono causare incendi o esplosioni.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.
- Il processo di sbrinamento non potrà essere accelerato con dispositivi meccanici o fonti di energia termica (candele o resistenze), né in altro modo. Il vapore prodotto può causare cortocircuiti, mentre le temperature eccessivo possono danneggiare il dispositivo.
- Durante l'uso, tutti i fori di ventilazione dell'apparecchiatura dovranno essere scoperti.
- Non danneggiare mai l'impianto di raffreddamento nel dispositivo.

### Personale

- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate, o da persone prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano supervisionate e vengano istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo, comprendendo i rischi legati a tale operazione. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.

### Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.
- Non realizzare fori nel dispositivo né montare oggetti su di esso.
- Regolare adeguatamente i piedini.

### 1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Preparazione dei cubetti di ghiaccio.

### 1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

## 2 Informazioni generali

### 2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

### 2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

### 2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.



## 3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

### 3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

### 3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

### 3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dati tecnici

<b>Nome:</b>	<b>Macchina per il ghiaccio HK150</b>
Art. n.:	<b>100082</b>
Materiale:	plastica
Capacità del serbatoio in litri:	4,5
Produzione dei cubetti di ghiaccio/ciclo di lavoro, pezzi:	12
Produzione max. in kg / ora:	15 / 24
Capacità del serbatoio in kg:	1,5
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 / 0,033
Classe climatica:	ST
Potenza di collegamento:	0,32 kW   220-240 V   50 Hz
Misure (L x P x A) in mm:	375 x 420 x 415
Peso in kg:	13,9

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

#### Versione / caratteristiche

- Versione dei cubetti di ghiaccio: forma di cono (cono cavo)
- Selettore delle dimensioni dei cubetti
- Dimensioni dei cubetti di ghiaccio:
  - S (Ø 1,5 cm | alt. 3,5 cm)
  - M (Ø 2,2 cm | alt. 3,5 cm)
  - L (Ø 2,5 cm | alt. 3,5 cm)
- Rendimento del serbatoio d'acqua: fino a 150 cubetti di ghiaccio, in base alla dimensione dei cubetti
- Scarico dell'acqua: a sinistra
- Sensore del livello di riempimento
- Produzione mediante il sistema di evaporazione verticale
- Raffreddamento: raffreddato a aria
- Controllo: tasto, elettronico
- Interruttore on/off

## Dati tecnici

- Spie di controllo: pronto al lavoro, serbatoio pieno, riempi il serbatoio, dimensione dei cubetti di ghiaccio
- In dotazione: paletta per i cubetti di ghiaccio

## 4.2 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



- |                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Spia                       | 2. Manico di trasporto (2x)          |
| 3. Recipiente per il ghiaccio | 4. Paletta per i cubetti di ghiaccio |
| 5. Serbatoio                  | 6. Involucro esterno                 |
| 7. Pannello di controllo      | 8. Scarico                           |
| 9. Foro di ventilazione       |                                      |

## 4.3 Funzioni dell'apparecchiatura

La macchina per il ghiaccio serve per produrre i cubetti di ghiaccio di diverse dimensioni.

## 5 Installazione e uso

### 5.1 Installazione

#### Rimozione dell'imballo / installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



#### **PRUDENZA!**

##### **Pericolo di soffocamento!**

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

IT

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
  - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature
  - abbastanza grande da non ostacolare il lavoro
  - facilmente accessibile
  - con una buona ventilazione.
- Non installare l'apparecchiatura nei luoghi ad alta umidità d'aria. L'umidità relativa dell'aria non dovrà superare il 70%.
- Non installare l'apparecchiatura nei luoghi esposti direttamente ai raggi solari o vicino alle fonti di calore (cucina, termosifone, altri dispositivi di riscaldamento, ecc.). Le fonti di calore possono influire negativamente sul consumo energetico e limitare le funzioni dell'apparecchiatura.

## Installazione e uso

---

- Per evitare il danneggiamento del compressore, non inclinare l'apparecchiatura con un angolo superiore a 45° durante l'installazione o il trasporto.
- Occorre garantire la distanza minima dalle pareti e dagli oggetti (15 cm sui lati e nella parte posteriore, 20 cm sopra l'apparecchiatura).
- L'apparecchiatura dovrà essere installata solo in ambienti caratterizzati da una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 38 °C.

## Collegamento alla rete elettrica

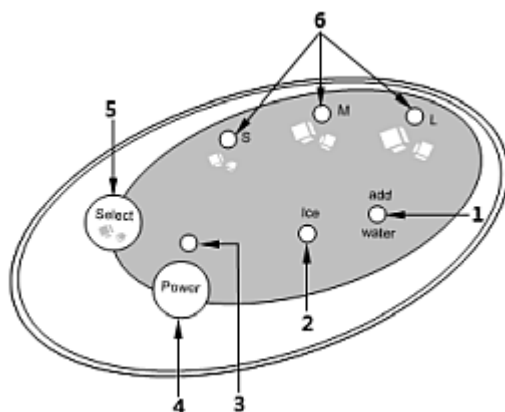
- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.
- Se l'apparecchiatura sarà portata d'inverno dall'esterno in un ambiente interno, prima di accenderla occorre lasciarla per alcune ore – deve raggiungere la temperatura ambiente.
- Prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione elettrica, attendere 1 ora – il mezzo refrigerante deve assestarsi.
- Dopo un blackout o dopo aver staccato la spina, l'apparecchiatura può essere nuovamente collegata all'alimentazione dopo almeno 5 minuti.

## 5.2 Uso

### Preparazione dell'apparecchiatura

1. Prima di iniziare l'uso, pulire l'apparecchiatura secondo le indicazioni riportate al punto **6 "Pulizia"**.
2. Al termine delle operazioni, asciugare con cura il dispositivo e gli accessori.
3. Collegare l'apparecchiatura ad una presa singola provvista di messa a terra.

### Pannello di controllo



1. Spia di controllo del serbatoio d'acqua
2. Spia di controllo del serbatoio di riserva
3. Spia di controllo del riscaldamento (rossa)
4. Interruttore on/off
5. Selettore delle dimensioni dei cubetti
6. Spie di controllo delle dimensioni dei cubetti di ghiaccio

### Avviamento

1. Aprire la protezione.
2. Togliere il serbatoio di riserva.
3. Riempire il serbatoio d'acqua.
4. Rimettere il serbatoio di riserva.

## Installazione e uso

5. Con il pulsante Select selezionare le dimensioni desiderate dei cubetti di ghiaccio.

È possibile scegliere le seguenti dimensioni: S, M o L. Se la temperatura ambiente è di 16 °C si consigliano le dimensioni S ed M, altrimenti i cubetti di ghiaccio si possono attaccare

6. Accendere l'apparecchiatura con l'interruttore ON/OFF.

Il processo di produzione dei cubetti inizierà.

Durante la produzione dei cubetti rimane accesa la spia di controllo della misura selezionata.

L'apparecchiatura si accende e il recipiente per il ghiaccio si sposta sotto l'evaporatore. L'acqua viene pompata dal serbatoio d'acqua sui vassoi per l'acqua.

Nelle 12 formine dell'evaporatore si formano i cubetti di ghiaccio.

I cubetti pronti cadono nel serbatoio di riserva attraverso il recipiente.

**INDICAZIONE: Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura occorre regolarmente controllare il livello d'acqua. Se la pompa d'acqua non può versare l'acqua, la macchina per il ghiaccio si ferma automaticamente e si accende il messaggio " Add water".**

7. Con l'interruttore on/off arrestare il processo di produzione e rabboccare l'acqua.
8. Dopo una breve attesa riavviare il processo di produzione, premendo l'interruttore on/off.

L'apparecchiatura arresta automaticamente il processo di produzione quando il serbatoio di riserva è pieno. Si accende la spia di controllo "Ice".

9. Con la paletta per il ghiaccio togliere i cubetti dal serbatoio di riserva.

La macchina per il ghiaccio passa alla modalità "pronta al lavoro" e dopo aver tolto i cubetti di ghiaccio riavvia la produzione.

### **AVVERTIMENTO!**

**Per motivi di igiene, i cubetti di ghiaccio prodotti durante il primo processo di produzione devono essere smaltiti e non utilizzati per raffreddare bibite o alimenti.**

10. Dopo l'uso occorre svuotare il serbatoio d'acqua.

**INDICAZIONE: Se l'apparecchiatura sarà nuovamente accesa dopo un lungo periodo di inattività, occorre realizzare 2-3 cicli di produzione dei cubetti di ghiaccio, utilizzando l'acqua fresca, per rimuovere i batteri.**

**I cubetti di ghiaccio prodotti devono essere smaltiti.**

## 6 Pulizia

### 6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detergenti abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

### 6.2 Pulizia

1. Alla fine del giorno di lavoro, l'apparecchiatura va accuratamente pulita.
2. Estrarre il cestello per i cubetti di ghiaccio.
3. Lavare il cestello per i cubetti di ghiaccio sotto acqua corrente.
4. Per scaricare l'acqua, lo scarico situato nella parte sinistra dell'apparecchiatura va girato in senso antiorario.
5. Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchiatura con l'acqua calda e un detergente delicato.
6. Chiudere lo scarico.
7. La superficie pulita va asciugata e lucidata con un panno morbido e asciutto.



### 6.3 Decalcificazione

L'acqua non adatta può causare i depositi di calcare nel serbatoio d'acqua. Tali depositi compromettono il funzionamento dell'apparecchiatura. Per questo motivo l'apparecchiatura deve essere regolarmente decalcificata.

1. Per decalcificare l'apparecchiatura usare la soluzione di acqua e aceto o un decalcificante disponibile sul mercato. Attenersi alle indicazioni del produttore del decalcificante.
2. Versare la soluzione nel serbatoio d'acqua.
3. Avviare il ciclo di produzione.
4. Ripetere il ciclo di produzione ancora 1-2 volte, sempre con l'acqua pulita, per eliminare tutti i residui del decalcificante.

#### **AVVERTIMENTO!**

**I cubetti di ghiaccio prodotti in questo modo devono essere smaltiti e non usati per raffreddare bibite o alimenti!**

### 7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'uso del dispositivo. Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza.

<b>Errore</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
Si accende la spia di controllo "Add Water"	Livello d'acqua troppo basso	Rabboccare l'acqua e riaccendere l'apparecchiatura
Si accende la spia di controllo "Ice"	Il serbatoio di riserva è pieno	Svuotare il serbatoio di riserva
Lampeggiano entrambe le spie di controllo "Add Water" e "Ice"	Il recipiente per il ghiaccio si è inceppato	Controllare se il ghiaccio non blocca il recipiente. Altrimenti contattare l'assistenza clienti.
I cubetti di ghiaccio si attaccano	Il ciclo di produzione dei cubetti è troppo lungo	Arrestare il ciclo di produzione e riavviare quando i cubetti si sciolgono. Selezionare i cubetti più piccoli
	La temperatura d'acqua nel serbatoio interno è troppo bassa	Sostituire l'acqua nel serbatoio d'acqua. Usare l'acqua tra 10 °C e 38 °C
L'apparecchiatura funziona ma non produce il ghiaccio	La temperatura ambiente o la temperatura d'acqua nel serbatoio interno è troppo alta	Usare l'apparecchiatura nella temperatura ambiente inferiore a 38 °C e usare l'acqua fredda
	Fuoriesce il mezzo refrigerante	Contattare il servizio assistenza
	Uno dei condotti del sistema refrigerante è otturato	Contattare il servizio assistenza
L'apparecchiatura perde l'acqua	Probabilmente lo scarico non è ben chiuso	Chiudere lo scarico

## Possibili malfunzionamenti

Errore	Possibile causa	Rimedio
I cubetti di ghiaccio si sciolgono.	Il luogo di installazione non è adatto o l'apparecchiatura viene aperta e chiusa troppo spesso	Controllare la temperatura ambiente. Evitare di aprire il coperchio troppo spesso
Nel recipiente c'è acqua a sufficienza ma la spia di controllo "Add Water" è accesa e l'apparecchiatura non funziona	Probabilmente è bloccato il filtro sul fondo del serbatoio d'acqua	<p>Togliere e pulire accuratamente il filtro d'acqua.</p> <p>Se il messaggio continua ad essere visualizzato:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Procedere come da indicazioni riportate nel capitolo "Uso". Attendere 5 - 10 minuti e riaccendere il pulsante "Power".</li> <li>2. Estrarre la spina. Attendere circa 5 - 10 minuti e collegare nuovamente l'apparecchiatura all'alimentazione elettrica.</li> </ol>
Il messaggio "Ice" è acceso ma il serbatoio di riserva non è ancora pieno.	La temperatura ambiente è troppo bassa (inferiore a 10 °C)	Usare l'apparecchiatura nella temperatura ambiente superiore a 10 °C
	I cubetti di ghiaccio toccano il sensore quando vengono immerse nel serbatoio di riserva	Rimuovere i cubetti di ghiaccio e riavviare l'apparecchiatura

### I seguenti fenomeni non costituiscono malfunzionamenti:

- In caso di utilizzo normale può essere udibile un rumore di acqua corrente. Esso è prodotto dall'agente refrigerante che scorre all'interno del sistema.
- La comparsa di vapore acqueo sul coperchio in vetro, in presenza di elevati livelli di umidità, è un fenomeno normale. Rimuovere il vapore condensato con un panno morbido e asciutto.

### 8 Smaltimento

#### Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.

#### Agente refrigerante

Il propellente utilizzato nel dispositivo è facilmente infiammabile. Lo smaltimento dovrà svolgersi nel rispetto delle norme nazionali.